FR

INSTRUCTIONS DE POSE

Merci de nous avoir choisi ! Si vous posez et entretenez votre plancher avec soin, il gardera un aspect parfait pendant des années.

Les dalles de Douro conviennent à un usage résidentiel et commercial à l'intérieur. Lisez toutes les instructions avant de démarrer l'installation. La garantie est annulée en cas d'installation qui n'a pas eu lieu correctement.

PRÉPARATION

SOL EXISTANT

Posez le produit uniquement à l'intérieur, dans toutes les espaces sauf :
- des espaces équipés d'une évacuation d'eau (comme les douches et les garages)
- des espaces humides comme les saunas ou autour de piscines
- des pièces non-chauffées où la température descend en dessous de 10°C.
- les salons de coiffure (dû aux produits chimiques)
- les lieux où un contact fréquent avec le caoutchouc est inévitable : showroom de bicyclettes, stockage de pneus,...

Dans le cas d'un système de chauffage par le sol nouvellement construit dans une chape neuve, faites fonctionner le système à sa capacité maximale avant l'installation, afin de forcer toute humidité résiduelle de la chape. Vérifiez auprès du fournisseur du système de chauffage comment effectuer cette opération en toute sécurité. Arrêtez votre chauffage ou refroidissement par le sol 24 heures avant de commencer la pose.

Le résultat final dépend fortement de la préparation du sol existant.

Le sol doit être propre, plan, sec et stable. Éliminez tous les restes de plâtre, de peinture, de colle, de graisse, solvants, cire, etc. Tous les types de revêtement de sol souples et les sols flottants doivent également être supprimés : tapis, feutre, linoléum, balatum, vinyle non collé, loose-lay, peel&stick, stratifié ou parquet flottant, etc. Le Douro peut être posé sur les chapes, le béton et autres revêtements de sol rigides et denses.

Prenez des mesures de précaution supplémentaires en cas de pose sur un sol en bois. Ne mettez pas le Douro sur un sol en bois directement posé sur le béton. Les planchers sur une construction en bois doivent être suffisamment plans et convenablement fixés. Les lames détachées doivent être clouées ou vissées, les lames endommagées doivent être remplacées et les fissures ou les trous importants doivent être colmatés. Vérifiez que le plancher est exempt de vers à bois ou d'autres insectes nuisibles. Veillez à ce que le plancher en bois puisse être ventilé, afin qu'il ne pourrisse pas. Il est également conseillé de poser le plancher à angle droit par rapport à la direction du plancher en bois existant.

La déviation maximale de la planéité du sol est de 5 mm sur une longueur de 3 mètres et 1 mm sur une longueur de 20 cm. Les trous et les lacunes doivent être comblés, les bosses doivent être éliminées. Si vous posez sur un sol carrelé, les joints ne peuvent pas être plus larges que 5 mm, ni plus profonds que 4 mm. Effectuez un ragréage si nécessaire.

Le support doit répondre aux critères suivants :
- humidité relative maximale de 65% à 20°C
- température au sol minimum 12°C
- selon la méthode CM (carburation) max. 2,5% (chapes en ciment) et 0,7% (chapes en anhydrite), dans les pièces sans chauffage par le sol
- selon la méthode CM, max. 1,5% (chapes en ciment) et 0,5% (chapes en anhydrite), dans les pièces avec chauffage par le sol.

Si le support / les conditions du site ne répondent pas aux conditions susmentionnées, évitez d'installer le plancher. Apportez les corrections nécessaires ou contactez votre fournisseur.

Le Douro est résistant à l'eau mais ne forme pas lui-même un pare-vapeur. Si votre sol n'est pas étanche ou aucune barrière anti remontées d'humidité n'est en place, mettez un film 'pare-vapeur' couvrant toute la pièce et remontez le sur le mur au-dessus du niveau du sol posé. Il est également recommandé d'appliquer un pare-vapeur dans les pièces humides telles que la salle de bains.

PRISE DE MESURES

Mesurez soigneusement vos espaces et calculez un supplément de 5 à 10 % pour les déchets de coupe. Plus l'espace est complexe (renfoncements, colonnes, etc.), plus il faut en prévoir.

Allez-vous poser dans un espace dont la longueur ou la largeur est supérieure à 20 mètres ? Veillez alors à prévoir également les profils nécessaires pour le joint de dilatation. Si vous installez les dalles dans des pièces soumises à des variations de température extrêmes, prévoyez des joints de dilatation tous les 10 mètres maximum.

Les espaces « extrêmes » sont des lieux où la température au sol peut atteindre plus de 50°C. Ces températures ne sont pas exceptionnelles aux grandes fenêtres orientées vers le sud. La protection solaire est donc un investissement utile, ne fût-ce que pour maintenir un climat intérieur confortable.

Y a-t-il des pièces de la maison qui ont un chauffage par le sol et d'autres qui n'en ont pas ? Ensuite, prévoyez également les profils de transition nécessaires pour séparer ces pièces l'une de l'autre. Les pièces qui sont chauffées différemment (comme les salles de bains) peuvent également être séparées des pièces adjacentes par des profils.

Il est utile de déterminer déjà le sens de pose et de calculer comment répartir les dalles de manière optimale sur la largeur de la pièce.

TRANSPORT ET STOCKAGE

Les paquets doivent toujours être transportés et stockés à plat et sur une surface plane. Ne rangez jamais les paquets à la verticale pour éviter d'endommager le système d'assemblage. Ne stockez pas dans des conditions très froides (en dessous de 10°C), très chaudes (au-dessus de 40°C) ou très humides.

Si les paquets ont été exposés aux températures extrêmes 12 heures avant leur installation, il faut les laisser s'acclimater pendant au moins 12 heures dans la pièce où ils seront installés. Pour une acclimatation optimale, ne mettez pas les paquets les uns contre les autres, à une température ambiante comprise entre 20 et 25°C.

INSTALLATION

SOUS-COUCHE

Le Douro est déjà doté d'une sous-couche intégrée. Vous pouvez donc commencer à le poser immédiatement. N'utilisez en aucun cas une sous-couche supplémentaire : le sol reposerait alors sur une surface trop souple qui pourrait endommager le système clic. Si, pour une raison quelconque, vous devez relever le niveau du sol existant, faites-le avec des panneaux durs ou des planches de nivellement. S'il n'y a pas de pare-vapeur présent dans le support, mettez un en dessous du revêtement de sol. Le film doit être continue et surélevé au-dessus du niveau du sol fini. Pour avoir la certitude d'utiliser des produits ou systèmes appropriés : demandez plus de renseignements à votre distributeur, installateur ou entrepreneur.

CHAUFFAGE PAR LE SOL (A BASE DE TUYEAUX D'EAU, ELECTRIQUE ET INFRAROUGE) ET CLIMATISATION PAR LE SOL

Le Douro peut être installé sur des sols avec chauffage ou climatisation par le sol, tant que la température à la surface du sol n'est jamais supérieure à 28°C, et que la climatisation par le sol n'est pas réglée en dessous de la température du point de rosée. Ne jamais recouvrir le sol d'un tapis. Séparez les zones avec et sans chauffage par le sol l'une de l'autre avec des profilés de dilatation.

Pour les systèmes intégrés dans la chape :
- Uniquement les systèmes à basse température, qu'ils soient électriques ou à eau chaude.
- Il doit y avoir un espace d'au moins 4 cm entre le Douro et les éléments chauffants.

Pour la climatisation par le sol :
- La climatisation par le sol doit être équipée d'un système de contrôle et de sécurité qui empêche la température de descendre en dessous du « point de rosée ». C'est la température à laquelle la condensation se forme entre la chape et le Douro.

  La température du point de rosée n'est pas une donnée fixe, mais dépend de la température ambiante et de l'humidité. Une règle empirique pour le point de rosée est de 18°C pour une humidité normale (50-60%) et une température ambiante de 20-22°C. Lorsque l'humidité de l'air est très élevée, le point de rosée dépà atteint à 22°C. N'utilisez pas un système de climatisation par le sol pour refroidir activement une pièce en réglant la température très bas !

Pour les systèmes sur la chape (électrique et infrarouge) :
- Ces systèmes en nattes ne doivent pas se chevaucher, et la puissance doit être limitée à 60 W/m². Les systèmes à forte capacité peuvent développer la chaleur trop rapidement et ainsi endommager le sol.

Le chauffage par le sol doit être installé conformément aux instructions du fournisseur et aux règles et réglementations généralement applicables. Pour toute information complémentaire, veuillez consulter le fabricant ou l'installateur du système de chauffage ou de climatisation.

Mettez le système hors service au moins 24 heures avant l'installation. Veillez à ce que la température de la pièce pendant l'installation soit comprise entre 20 et 25°C. 24 heures après l'installation, vous devez également mettre le système en marche progressivement, à raison de 5°C maximum par jour jusqu'à ce que la température ambiante soit atteinte. Si vous redémarrez immédiatement le système à pleine puissance, la forte production de chaleur peut endommager votre sol.

INSPECTION

Avant de poser le sol, vérifiez que le numéro de lot du sol fourni est identique (il se trouve sur l'emballage). Il est conseillé d'utiliser des boîtes portant le même numéro de lot dans chaque pièce afin d'éviter les différences de couleur ou de brillance sur une surface.

N'ouvrez pas les paquets avant d'avoir commencé l'installation. Assurez-vous que la température de la pièce pendant l'installation est comprise entre 20 et 25°C.

A l'ouverture de l'emballage, les dalles peuvent dégager une odeur particulière, propre à un produit neuf. Cette odeur disparaîtra au bout de quelques heures.

Vérifiez chaque dalle à la lumière du jour pour détecter les défauts ou les différences de couleur et de brillance. Inspectez le système d'assemblage pour vérifier qu'il n'est pas endommagé. Aucune réclamation ne sera acceptée pour des défauts de surface après l'installation.

Les réclamations concernant les différences de couleur entre les échantillons prélevés chez un revendeur et le sol réellement livré doivent être signalées avant la pose. Une fois installées, vous acceptez le sol tel qu'il est.

RÈGLES DE BASE POUR L'INSTALLATION

Le sol s'installe uniquement à l'intérieur avec exception des garages, les pièces à évacuation cachée ou les zones humides en permanence telles que les douches, les saunas et le bord des piscines.

Le Douro est installé comme un plancher flottant. Cela signifie que le sol doit toujours pouvoir bouger librement et que la pose du sol est la toute dernière phase du projet de construction.

Les cuisines, îlots de cuisine et les meubles fixes doivent être installés avant de commencer la pose du Douro. Par meubles "fixes", nous entendons les meubles encastrés et non destinés à être déplacés à tout moment. Cela vaut également pour les cheminées et les poêles. Les meubles sur pieds peuvent peser jusqu'à 1 tonne ; la charge ponctuelle des pieds ne doit pas dépasser 50kg/cm².

Un joint de dilatation de 8 mm doit toujours être maintenu.

Sur les murs, le joint doit être recouvert d'une plinthe, les joints de dilatation doivent être finis avec un profilé en T, tout comme le raccordement avec les autres revêtements de sol. En cas de différence de hauteur, utilisez un profilé de rattrapage de niveau. Le joint de dilatation doit également être maintenu aux fenêtres jusqu'au sol. La finition du joint peut s'effectuer avec un profilé d'extrémité.

Le joint de dilatation de 8 mm doit également être maintenu autour des colonnes, des tuyaux et des conduits, etc.

Raccourcir les cadres de porte peut également s'avérer nécessaire. Utilisez un morceau de dalle pour couper le cadre de la porte à la bonne hauteur. L'épaisseur de la dalle de scie permettra d'obtenir l'espace nécessaire entre le sol et le cadre de la porte. Vous devrez peut-être aussi raccourcir la porte elle-même.

Les plinthes sont toujours fixées au mur, jamais au sol. Ne pas pulvériser/sceller le joint entre la plinthe et le sol !

Mélangez les dalles de plusieurs boîtes pour éviter d'avoir des dalles plus sombres, plus claires ou identiques au même endroit.

Les sols des pièces humides doivent être physiquement séparés des pièces adjacentes (joint de dilatation à la porte).

Décidez le sens de la pose et gardez à l'esprit les largeurs de la première et de la dernière rangée. Les dalles de ces rangées ne doivent pas avoir une largeur inférieure à 50 mm. Ajustez la largeur de la première rangée en conséquence si nécessaire.

NL

INSTALLATIE-INSTRUCTIES

Bedankt dat u voor ons koos! Als u uw vloer zorgvuldig installeert en onderhoudt, zal die er jaren perfect uitzien.

Douro tegels zijn geschikt voor residentieel en commercieel gebruik binnen. Lees alle instructies vóór u start met de installatie. Bij een onjuiste installatie vervalt de garantie.

VOORBEREIDING

BESTAANDE VLOER

Plaats het product alleen binnenshuis, in alle ruimtes met uitzondering van:
- ruimtes met een afvoer (zoals douches en garages)
- continu vochtige ruimtes zoals sauna's of rondom zwembaden
- onverwarmde ruimtes waar de temperatuur onder 10°C daalt
- kapsalons (vanwege chemicaliën)
- ruimtes waar veelvuldig contact met rubber onvermijdelijk is: fietsen showrooms, bandenopslag,...

In geval van een nieuw aangelegd vloerverwarmingssysteem in een nieuwe chape, moet het systeem vóór installatie op maximale capaciteit draaien om eventueel restvocht uit de chape te zweten. Informeer bij de leverancier van het verwarmingssystem hoe u dit veilig kunt doen. Schakel uw vloerverwarming of vloerkoeling uit 24 uur voordat u begint met installeren.

Het eindresultaat hangt sterk af van de voorbereiding van de bestaande vloer.

De vloer moet proper, vlak, droog en stabiel zijn. Verwijder alle resten van pleister, verf, lijm, vet, oplosmiddelen, was,... Alle vormen van zachte vloerbedekking en zwevende vloeren moeten eveneens verwijderd worden : tapijt, naaldvilt, linoleum, balatum, niet-verlijmde vinyl, loose-lay, peel&stick, zwevend laminaat of parket, enz. Douro mag wel geplaatst worden op dekvloeren, beton en andere harde vloerbedekkingen.

Neem extra voorzorgen als u installeert op een houten vloer. Plaats Douro niet op een houten vloer die rechtstreeks op beton ligt. Plankenvloeren op een houten constructie moeten voldoende vlak zijn en stevig bevestigd. Losse planken moeten vastgespijkerd of geschroefd worden, kapotte planken vervangen en grote gaten of scheuren gevuld.Controleer of de vloer vrij is van houtworm of andere insectenplagen. Zorg ervoor dat de houten vloer geventileerd kan blijven, zodat hij niet gaat rotten. Het is ook aan te raden om de vloer dwars op de richting van oorspronkelijke houten vloer te leggen.

De maximale afwijking op de vlakheid van de vloer is 5 mm over een lengte van 3 meter en 1 mm over een lengte van 20 cm. Putten en openingen moeten worden opgevuld, oneffenheden moeten worden weggewerkt. Als u bovenop een tegelvloer plaatst, mogen de voegen niet breder zijn dan 5 mm, en niet dieper dan 4 mm. Egaliseer indien nodig met egalisatiemiddel.

De ondervloer moet aan volgende criteria voldoen:
- maximaal 65% relatieve vochtigheid bij 20° C
- temperatuur van de vloer minimum 12°C
- volgens de CM-methode (carbuurmeting) maximaal 2.5% (cementgebonden dekvloeren) en 0.7% (anhydriet dekvloeren), in ruimtes zonder vloerverwarming.
- volgens de CM-methode maximaal 1.5% (cementgebonden dekvloeren) en 0.5% (anhydriet dekvloeren), in ruimtes met vloerverwarming.

Indien de ondervloer/plaatsingsomstandigheden niet voldoen aan de hierboven vermelde voorwaarden, vermijd dan de installatie van de vloer. Breng de nodige correcties aan, of neem contact op met uw leverancier.

Douro is waterbestendig, maar vormt zelf geen vochtscherm. Is uw vloer niet dampdicht, plaats dan een dampdichte folie over de volledige ruimte en trek de folie aan de muren op tot boven het niveau van de afgewerkte vloer. Het is ook aanbevolen om in vochtige ruimtes zoals de badkamer zo'n folie aan te brengen.

OPMETING

Meet uw ruimtes zorgvuldig op en bereken 5 tot 10 % extra voor snijafval. Hoe complexer de ruimte (uitsprongen, zuilen,...) hoe meer u dient te voorzien.

Gaat u plaatsen in een ruimte met een lengte of breedte van meer dan 20 meter ? Voorzie dan zeker ook de nodige profielen voor de uitzettingsvoeg. Als u de tegels plaatst in ruimtes met extreme temperatuurschommelingen, voorzie dan uitzettingsvoegen na 10 meter.

"Extreme" ruimtes zijn plaatsen waar de temperatuur aan de vloer kan oplopen tot meer dan 50° C. Aan grote zuidgerichte raampartijen zijn dergelijke temperaturen geen uitzondering. Zonnewering is daarom een nuttige investering, al was het maar om het binnenklimaat comfortabel te houden.

Zijn er ruimtes in huis die wel vloerverwarming hebben en andere niet? Voorzie dan ook de nodige overgangsprofielen om deze ruimtes van elkaar te scheiden. Ook ruimtes die anders verwarmd worden (zoals badkamers) scheidt u met profielen van de aanliggende ruimtes.

Het is nuttig om nu al de legrichting te bepalen en uit te rekenen hoe u de tegels in de breedte optimaal over de ruimte verdeelt.

TRANSPORT EN OPSLAG

De pakken moeten steeds horizontaal en op een vlakke ondergrond vervoerd en opgeslagen worden. Zet de pakken nooit rechtop om beschadiging van het kliksysteem te voorkomen. Sla de pakken ook niet op in een zeer koude (minder dan 10°C), een zeer warme (meer dan 40°C) of zeer vochtige ruimte.

Als de pakken 12 uur voor de installatie blootgesteld werden aan deze extreme temperaturen, dan moet u ze minstens 12 uur laten acclimiseren in de ruimte waar ze geplaatst worden. Voor een optimale acclimatisatie legt u de pakken niet tegen elkaar aan, bij een kamertemperatuur tussen 20 en 25° C.

INSTALLATIE

ONDERLAAG

Douro is al voorzien van een geïntegreerde ondervloer. Daardoor kunt u meteen beginnen met de plaatsing. Gebruik in geen geval een extra onderlaag : de vloer ligt dan op een te zachte ondergrond, wat kan leiden tot beschadiging van het kliksysteem. Moet u de bestaande vloer om één of andere reden toch ophogen, doe dat dan met harde panelen of egalisatie. Als er geen dampscherm in de draagvloer is verwerkt, plaats er dan een onder de Douro. De folie moet ononderbroken zijn en opgetrokken boven het niveau van de afgewerkte vloer. Om zeker te zijn van geschikte producten of systemen: informeer bij uw verdeler, installateur of aannemer.

VLOERVERWARMING (WATER, ELEKTRICITEIT EN INFRAROOD) EN VLOERKOELING

Douro kan geïnstalleerd worden op vloeren met vloerverwarming of -koeling, voor zover de temperatuur aan de oppervlakte van de vloer nooit boven de 28°C ligt, en de vloerkoeling niet wordt ingesteld onder de dauwpunttemperatuur. Dek de vloer nooit af met tapijt. Scheid zones met en zonder vloerverwarming van elkaar mits uitzettingsprofielen.

Voor systemen ingewerkt in de dekvloer:
- Enkel systemen op lage temperatuur, zowel elektrisch als warm water.
- Er moet zeker 4 cm ruimte zijn tussen Douro en de verwarmingselementen.

Voor systemen met vloerkoeling:
- Vloerkoeling moet uitgerust zijn met een controle- en veiligheidssteem dat voorkomt dat de temperatuur niet onder het 'dauwpunt' zakt. Dat is de temperatuur waarbij er condens gevormd wordt tussen de dekvloer en Douro.

  De temperatuur van het dauwpunt is geen vast gegeven, maar verhoudt zich tot de kamertemperatuur en de vochtigheidsgraad. Een vuistregel voor het dauwpunt is 18°C bij een normale luchtvochtigheid (50-60%) en kamertemperatuur van 20-22°C. Bij heel hoge luchtvochtigheid ligt het dauwpunt al op 22°C. Gebruik een vloerkoeling dus zeker niet om een ruimte actief te koelen door de temperatuur heel laag in te stellen !

Voor systemen op de dekvloer (elektrisch en infrarood):
- Deze systemen in matten mogen elkaar niet overlappen, en het vermogen moet beperkt zijn tot 60 W/m².
  Systemen met grote vermogens kunnen te snel warmte ontwikkelen en zo de vloer beschadigen.

De vloerverwarming moet geïnstalleerd zijn volgens de voorschriften van de leverancier en volgens de algemeen geldende voorschriften en regels. Ook in geval van renovatie verwijzen we u naar de producent of installateur van het verwarmings- of koelingssysteem.

Schakel het systeem uit ten minste 24 uur voor installatie. Zorg er wel voor dat de kamertemperatuur tijdens de installatie tussen 20 en 25°C ligt. 24 uur na de installatie moet u het systeem ook gradueel opstarten, met een maximum van 5°C per dag tot de kamertemperatuur bereikt is. Als u het systeem meteen op volle kracht inschakelt, kan de sterke warmteontwikkeling uw vloer beschadigen.

INSPECTIE

Controleer voor het leggen van de vloer of het batchnummer van de geleverde vloer identiek is (staat op de verpakking). Het is raadzaam om dozen met hetzelfde batchnummer per ruimte te verwerken, dit om eventuele kleur- of glansverschillen in 1 oppervlak te voorkomen.

Open de pakken pas als u start met de installatie. Zorg ervoor dat de kamertemperatuur tijdens de installatie 20 tot 25°C is.

Bij het openen van de verpakking kunnen de tegels een specifieke geur afgeven, eigen aan een nieuw product. Deze geur verdwijnt na enkele uren.

Controleer elke tegel bij daglicht op defecten of verschillen in kleur en glans. Inspecteer het kliksysteem op schade. Er worden geen klachten op oppervlaktefouten geaccepteerd na installatie.

Klachten op kleurverschillen tussen de stalen bij een verdeler en de effectief geleverde vloer moeten gesignaleerd worden vóór installatie. Eens geïnstalleerd gaat u akkoord met het uitzicht van de tegels.

BASISREGELS VOOR DE INSTALLATIE

Plaats Douro alleen binnenshuis, en niet in garages, ruimtes met ingewerkte afvoerputjes, of continu natte ruimtes zoals douches, sauna's en aan de rand van zwembaden.

Douro wordt geplaatst als een zwevende vloer. Dit betekent dat de vloer steeds vrij moet kunnen bewegen, en dat de plaatsing van de vloer de allerlaatste fase is in het bouwproject.

Keukens, kookeilanden en vast meubilair worden geplaatst vóór u begint met de installatie van Douro. Met 'vast' meubilair bedoelen we meubilair dat ingebouwd is en niet bedoeld is om ooit te verplaatsen. Dit geldt ook voor haarden en kachels. Meubilair op poten mag max. 1 ton wegen; de puntlast van de poten mag 50kg/cm² niet overschrijden.

Er moet steeds een uitzetvoeg van 8 mm bewaard blijven.

Aan muren wordt de voeg afgedekt met een plint, dilatatievoegen worden afgewerkt met een T-profiel, net als de aansluiting met andere vloerbedekkingen. Is er een hoogteverschil, gebruik dan een aanpassingsprofiel. Ook aan ramen tot op de grond moet de uitzetvoeg bewaard blijven. Hier kunt u de voeg afwerken met een eindprofiel.

Ook rond zuilen, kolommen, buizen en leidingen, ... moet u de 8 mm uitzetvoeg respecteren.

Deurlijsten moeten misschien ook ingekort worden. Gebruik een restje tegel om de deurlijst op de juiste hoogte af te zagen. De dikte van het zaagblad zorgt voor de nodige ruimte tussen vloer en deurlijst. Misschien moet u de deur zelf ook inkorten, hou hier rekening mee.

Plinten worden altijd aan de muur bevestigd, nooit aan de vloer. Spuit/kit de naad tussen plint en vloer niet op!

Meng tegels uit verschillende dozen om te vermijden dat donkere, lichtere of identieke tegels dicht bij elkaar liggen.

Vloeren in vochtige ruimtes moeten fysiek gescheiden zijn van aangrenzende ruimtes (uitzettingsvoeg aan de deur).

Beslis finaal de legrichting en hou de breedtes van uw eerste en laatste rij in gedachten. De tegels in deze rijen mogen niet minder dan 50 mm breed zijn. Pas indien nodig de breedte van de eerste rij aan.

EN

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Thank you for choosing us! If you lay your new floor carefully and look after it, it will look perfect for years on end.

Douro tiles are suitable for indoor residential and commercial use. Please read all the instructions before laying the floor. An incorrectly laid floor will invalidate the guarantee.

PREPARATION

EXISTING FLOOR

Only lay the product indoors, in all rooms except:
- rooms with a drain (such as showers and garages)
- wet spaces such as saunas or around swimming pools
- unheated rooms where the temperature falls below 10°C
- hairdressing salons (due to chemicals)
- rooms where frequent contact with rubber is unavoidable: bicycle showrooms, tyre storage, etc.

In case of a newly constructed underfloor heating system in new screed, operate the system at maximum capacity before installation, in order to force any residual moisture from the screed. Check with the supplier of the heating system on performing this operation safely. Switch your underfloor heating or cooling off 24hours before you start laying.

The end result greatly depends on the preparation of the existing floor.

The floor must be clean, flat, dry and stable. Remove all residues of plaster, paint, adhesive, grease, solvent, wax etc. All forms of soft and floating flooring must also be removed: carpet, needle-punched felt, linoleum, balata, non-glued vinyl, loose-lay, peel&stick, floating laminate or parquet flooring, etc. Douro may be laid on screed floors, concrete and other hard floor coverings.

Take extra precautions when laying on a wooden floor. Do not lay Douro on a wooden floor that is directly laid on concrete. Plank floors laid on wooden beams must be sufficiently flat and firmly fixed. Loose planks must be nailed or screwed down. Broken boards must be replaced and larger holes or cracks filled. Check that there is no woodworm or other insect infestations in the floor. Make sure that the wooden floor will remain ventilated so it does not rot. It is also recommended the floor crosswise to the direction of the original wooden floor.

The maximum deviation from flatness of the floor is 5 mm over a length of 3 metres and 1 mm over a length of 20 cm. Pits and gaps must be filled, bumps must be removed. If you are installing on top of a tiled floor, the joints may be no wider than 5 mm and no deeper than 4 mm. Fill with levelling compound if required.

The subfloor must meet the following criteria:
- no more than 65% relative humidity at 20°C
- floor temperature minimum 12°C
- according to the CM method (carbide measurement) a maximum of 2.5% (cement-bonded screed floors) and 0.7% (anhydrite screed floors) in rooms without underfloor heating
- according to the CM method a maximum of 1.5% (cement-bonded screed floors) and 0.5% (anhydrite screed floors) in rooms with underfloor heating

Should the subfloor / site conditions not meet the above mentioned conditions, avoid installing the floor. Make the necessary corrections, or contact your supplier.

Douro is water resistant but is not itself a moisture barrier. If your floor is not vapour-tight, lay a vapour-tight foil across the whole room, pulling the foil up to the walls and above the level of the finished floor. It is also recommended to lay such foil in damp rooms such as a bathroom.

MEASURING

Measure your spaces carefully and add 5 to 10% extra for cutting waste. The more complex the shape of the space (projections, columns, etc.) the more material you will need.

Are you going to lay in a room with a length or width greater than 20 metres? Make sure you also use the profiles needed for the expansion joints. If you lay the tiles in rooms with extreme temperature fluctuations, made expansion joints every 10 metres.

"Extreme" rooms are places where the temperature at floor level can rise to more than 50°C. Such temperatures are far from the exception near large south-facing windows. Sun shading is therefore a worthwhile investment, even if just to keep the indoor climate comfortable.

Are there rooms in the house that have underfloor heating and others that do not? Then also provide the necessary transition profiles to separate these rooms from each other. Rooms that are heated differently (such as bathrooms) can also be separated from adjoining rooms with profiles.

It is a good idea to now decide on the laying direction and see how you can best spread the tiles across the width of the room.

TRANSPORT AND STORAGE

The packages must always be transported and stored horizontally and on a flat surface. To avoid damage to the click system, never place the packages upright. Also, do not store the packages in a very cold (lower than 10°C), very hot (higher than 40°C) or very damp area.

If the packages have been exposed to these extreme temperatures for 12 hours before laying, you must let them acclimatise in the room where they are to be laid for at least 12 hours. For optimal acclimatisation, do not lay the packages against each other, and ensure a room temperature between 20 and 25°C.

LAYING

INTEGRATED UNDERLAY

Douro already has an integrated underlay. This means you can start laying immediately. Never use any kind of underlay: the floor will then be laid on an excessively soft surface that can result in damage to the click system. Should you nevertheless have to raise the existing floor for some reason, do this with hard panels or levelling material. If there is no vapour barrier in the supporting floor, place one under the Douro. The foil must be continuous and raised above the level of the finished floor. To be certain of using suitable products or systems: ask your distributor, floor layer or contractor.

UNDERFLOOR HEATING (WATER, ELECTRICITY AND INFRARED) AND UNDERFLOOR COOLING

Douro can be laid on floors with underfloor heating or cooling, as long as the temperature on the surface of the floor is never above 28°C, and the underfloor cooling is not set below the dewpoint temperature. Never cover the floor with carpet. Separate zones with and without underfloor heating from each other with expansion profiles.

For systems incorporated in the screed floor:
- Only systems working at low temperature, both electric and hot water.
- There must be at least 4 cm between the Douro and the heating elements.

For systems with underfloor cooling:
- Underfloor cooling must have a control and safety system that prevents the temperature from falling below the dewpoint. That is the temperature at which condensation forms between the screed floor and the Douro.

  The dewpoint temperature is not always the same, but varies according to the room temperature and relative humidity. A rule of thumb for the dew point is 18°C in normal air humidity (50-60%) and a room temperature of 20-22°C. With very high air humidity the dewpoint can easily rise to 22 °C. You should certainly not use underfloor cooling to actively cool a room by setting the temperature very low!

For systems on the screed floor (electric and infrared):
- These systems in mats must not overlap, and the power must be limited to 60 W/m². Systems with a high capacity can develop warmth too quickly and thus damage the floor.

The underfloor heating must have been installed in accordance with the supplier's instructions and in accordance with general requirements and regulations. For additional information please refer to the underfloor heating or cooling manufacturer's recommendations.

Switch the system off at least 24 hours before laying. Make sure that the room temperature is between 20 and 25°C while laying. 24 hours after laying, you must gradually start the system with a maximum of 5°C a day until the room temperature has been reached. If you start the system at full power straight away, rapid heat increases can damage your floor.

INSPECTION

Before laying the floor, check that the supplied flooring all has the same batch number (this is stated on the packaging). It is recommended that you use boxes with the same batch number for each room to avoid differences in colour or sheen on the same floor.

Only open the packages when you start laying. Ensure that the room temperature during laying is between 20 and 25°C.

On opening the packaging, the tiles may give off a strong odour typical of a new product. These odours will disappear after a few hours.

Check each tile in daylight for defects or differences in colour and sheen. Check the click system for damage. Complaints regarding surface faults will not be accepted after installation.

Complaints regarding colour differences between the samples viewed at a distributor and the floor that was actually delivered must be made prior to laying. When the floor has been laid, it means that you have approved the appearance of the tiles.

BASIC RULES FOR LAYING

Douro should only be installed indoors and not in garages, rooms with concealed drains or continuously wet areas such as showers, saunas and at the edge of swimming pools.

Douro is laid as a floating floor. This means that the floor must always be able to freely move, and that laying the floor is very last phase in a building project.

Kitchens, cooking islands and fixed furniture is installed before you start laying Douro. By 'fixed' furniture, we mean furniture that is built-in and not intended to be moved at any time. This also applies to fireplaces and stoves. Furniture on feet may weigh up to 1 tonne; the point load of the feet may not exceed 50kg/cm².

There must always be an expansion joint of 8 mm around such furnishings.

At walls the joint is covered by a skirting board, and dilation joints are finished with a T-profile just like the connection to other floor coverings. If there is a height difference, use a transition profile. An expansion joint must also be provided at windows that go down to the floor. At these places, you hide the joint with an end profile.

You must also keep an 8 mm expansion joint around columns, pipes and conduits, etc.

Door frames may also have to be shortened. Use a leftover piece of tile to saw the door frame off at the correct height. The thickness of the saw blade ensures the necessary space between floor and door frame. You may also have to shorten the door itself, so keep this in mind.

Skirting is always fixed to the wall and never to the floor. Do not grout or use sealant in the seam between the skirting and the floor.

Mix planks from different boxes to avoid darker, lighter or identical tiles being laid near to each other.

Floors in damp rooms must be physically separated from adjacent rooms (expansion joint at the door).

Finally, decide the laying direction and bear in mind the widths of your first and last rows. Tiles in these rows should not be less than 50 mm wide. Adjust the width of the first row accordingly if needed.

DE

INSTALLATIONSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für uns entschieden haben! Wenn Sie Ihren neuen Bodenbelag sorgfältig verlegen und gut pflegen, wird er über Jahre hinweg seine optimale Beschaffenheit behalten.

Douro-Fliesen sind für die private und gewerbliche Nutzung im Innenbereich geeignet. Lesen Sie sich die Anleitung bis zum Ende durch, bevor Sie mit dem Verlegen beginnen. Im Falle einer unsachgemäßen Verlegung verfällt die Garantie.

VORBEREITUNG

VORHANDENER FUSSBODEN

Verlegen Sie das Produkt nur in Innenräumen, in allen Räumen mit Ausnahme von:
- Räumen mit Abfluss (wie Duschen und Garagen)
- Dauernassbereichen wie Saunen oder um ein Schwimmbad herum
- Unbeheizten Räumen, wo die Temperatur unter 10 °C sinken kann
- Friseursalons (wegen der Chemikalien)
- Räumen in den häufiger Kontakt mit Gummi unvermeidlich ist: Fahrradverkaufsräume, Reifenlager usw.

Bei einer neu verlegten Fußbodenheizung in einem neuen Estrich sollte das System vor der Verlegung mit maximaler Leistung betrieben werden, um eventuelle Restfeuchte aus dem Estrich zu entfernen. Erkundigen Sie sich beim Lieferanten der Heizungsanlage, wie Sie dies sicher durchführen können. Schalten Sie Ihre Fußbodenheizung oder -kühlung 24 Stunden vor Beginn der Installation aus.

Das Endergebnis hängt sehr stark von der Vorbereitung des vorhandenen Fußbodens ab.

Der Fußboden muss sauber, eben, trocken und stabil sein. Entfernen Sie alle Reste von Putz, Farbe, Kleber, Fett, Lösungsmittel, Wachs usw. Alle Arten von weichen Bodenbelägen und schwimmenden Fußböden müssen ebenfalls entfernt werden: Teppich, Nadelfilz, Linoleum, Balatum, nicht verklebtes Vinyl, loose-lay, peel&stick, schwimmend verlegtes Laminat oder Parkett, usw. Douro kann jedoch auf Estrich, Beton und anderen harten Fußbodenbelägen verlegt werden.

Treffen Sie besondere Vorsichtsmaßnahmen bei der Verlegung auf einem Holzfußboden. Verlegen Sie Douro nicht auf einem direkt auf Beton angebrachten Holzfußboden. Dielenböden auf einer Holzkonstruktion müssen ausreichend eben und gut befestigt sein. Lose Dielen müssen festgenagelt oder -geschraubt, schadhafte Dielen ersetzt und große Löcher gefüllt werden. Überprüfen Sie, ob der Fußboden frei von Holzwurm oder von anderen Schädlingen ist. Sorgen Sie dafür, dass der Holzfußboden weiterhin gut belüftet werden kann, so dass er nicht verrottet. Es ist ebenfalls ratsam, den Fußboden quer zur Richtung des ursprünglichen Holzfußbodens zu verlegen.

Die maximale Abweichung hinsichtlich der Ebenheit des Fußbodens beträgt 5 mm auf einer Länge von 3 Metern und 1 mm auf einer Länge von 20 cm. Vertiefungen und Lücken müssen aufgefüllt, Unebenheiten beseitigt werden. Wenn Sie die Verlegung auf einem Fliesenfußboden vornehmen, dürfen die Fugen nicht breiter als 5 mm und nicht tiefer als 4 mm sein. Führen Sie - sofern erforderlich - eine Egalisierung durch mit Nivelliermasse.

Der Unterboden muss die folgenden Kriterien erfüllen:
- höchstens 65 % relative Luftfeuchtigkeit bei 20 °C
- Bodentemperatur mindestens 12°C
- nach der CM-Methode (Calcium-Carbid-Methode) max. 2,5 % (für zementgebundene Estriche) und 0,7 % (für Anhydrit-Estriche), in Räumen ohne Fußbodenheizung
- nach der CM-Methode max. 1,5 % (für zementgebundene Estriche) und 0,5 % (für Anhydrit-Estriche), in Räumen mit Fußbodenheizung

Sollte der Unterboden / die Standortbedingungen nicht den oben genannten Bedingungen entsprechen, vermeiden Sie die Verlegung des Bodens. Nehmen Sie die erforderlichen Korrekturen vor oder wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.

Douro ist wasserfest, bildet jedoch selbst keine Feuchtigkeitssperre. Wenn Ihr Boden nicht feuchtigkeitsisoliert ist, verlegen Sie eine feuchtigkeitsisolierende Folie (nicht auf Holzfußböden!) über den gesamten Raum und ziehen Sie die Folie an den Wänden bis über das Niveau des fertigen Bodens hoch. Es ist ebenfalls ratsam, eine solche Folie in Feuchträumen wie dem Badezimmer anzubringen.

MESSUNG

Messen Sie Ihre Abstände sorgfältig aus und kalkulieren Sie 5 bis 10 % zusätzlich für den Verschnitt ein. Je komplexer der Raum (Aussparungen, Säulen ...), desto mehr müssen Sie für den Verschnitt einplanen.

Nehmen Sie die Verlegung in einem Raum mit einer Länge oder Breite von mehr als 20 Metern vor? Versehen Sie dann die jeweiligen Profile mit der Dehnungsfuge. Wenn Sie die Fliesen in Räumen mit extremen Temperaturschwankungen verlegen, sorgen Sie nach 10 Metern für Dehnungsfugen.

Unter „extremen" Räumen versteht man Orte, an denen die Temperatur am Boden 50 °C überschreiten k

FR

MATÉRIEL NÉCESSAIRE

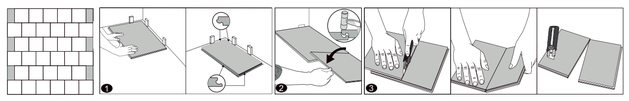
- ☐ Cales de dilatation
- ☐ Marteau en caoutchouc
- ☐ Règle à rouler et à plier
- ☐ Eventuellement une latte en aluminium pour couper les dalles dans le sens de la longueur
- ☐ Crayon
- ☐ Barre en T ou équerre
- ☐ Cutter qualitatif et/ou scie sauteuse

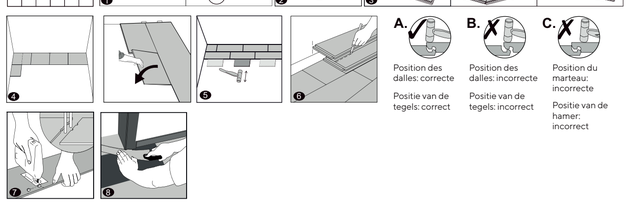
DÉMARRAGE ET FINITION

Nettoyez soigneusement le support, puis ouvrez plusieurs paquets.

Vérifiez que les dalles ne sont pas endommagées et qu'elles ne présentent pas d'autres défauts.

La première action consiste à installer les profilés. Installez les profilés d'extrémité au niveau des cadres de fenêtre ou des meubles fixes, des profilés en T là où le sol rencontre un autre type de sol de même épaisseur, ou des profilés de transition là où le sol rencontre un autre sol d'une épaisseur différente. Installez d'abord les rails des profilés en les vissant ou en les collant. Laissez toujours un espace de dilatation entre le rail et le sol. Le profilé qui sera encliqueté ou vissé à la fin de l'installation, fermera l'espace.





1. Commencez l'installation dans le coin gauche de la pièce, en travaillant de gauche à droite. Positionnez la première dalle à 8 mm du mur en utilisant les cales de dilatation.
2. Alignez parfaitement la deuxième dalle avec la première. Assurez-vous que le système d'assemblage à l'extrémité de la deuxième dalle est parfaitement aligné avec celui de la première. Tapez sur le bord du petit côté de la dalle avec le marteau en caoutchouc pour le mettre en place. Vérifiez que les dalles soient correctement emboîtées, alignées et sans désaffleure. Si vous remarquez un écart de niveau, suivez les étapes de démontage des dalles plus loin dans ce manuel.

   ATTENTION : N'essayez pas de forcer le clic si les dalles ne sont pas parfaitement alignées. Tapez sur le marteau à distance du petit côté. Autrement, vous pourriez endommager le système d'assemblage de façon permanente sur l'extrémité.
3. Pour la dernière dalle de la première rangée : mesurez la distance entre le bord du décor (pas le système d'assemblage) et le mur, moins le joint de dilatation de 8 mm. Coupez la dalle à la taille voulue, mesurée à partir du côté gauche d'une dalle entière.
   Vous pouvez également prendre une dalle entière, la tourner horizontalement à 180° et la placer contre la cale. Marquez le point de contact avec la dernière dalle entière et coupez la dalle à la taille voulue. Lorsque vous faites à nouveau pivoter la dalle découpée à 180°, vous pouvez l'aligner et l'emboîter.

   Découpe des dalles au cutter : placez une équerre sur la dalle, côté décor vers le haut, puis coupez plusieurs fois le long de la barre en travers de la dalle. Vous ne couperez pas la dalle en deux, mais vous ferez une entaille profonde dans la surface. Vous pourrez ainsi briser facilement la dalle. Puis coupez à nouveau la sous-couche intégrée.
4. Pour la rangée suivante, commencez par une nouvelle dalle que vous coupez de manière à ce que son sommet atteigne la moitié de la dalle adjacente de la rangée précédente.
   Tenez cette dalle à un angle de 20-30° dans le système d'encliquetage sur le côté long de la rangée précédente, et faites-la glisser vers la gauche jusqu'à l'entretoise. Abaissez doucement la dalle et vérifiez qu'elle s'est bien enclenchée.
   Utilisez éventuellement un bloc de frappe ou un bout de dalle et le marteau pour taper la dalle en place.
5. **CONSEIL :** après avoir installé chaque rangée, utilisez un bloc de frappe ou un morceau de dalle pour taper la dalle sur le côté long. Cela permettra de s'assurer que les dalles sont correctement assemblées. Il faut enlever et nettoyer tout ce qui peut créer une différence de hauteur, retirez la dalle.
   Faites attention à ne pas casser le système d'assemblage. Si cela se produit, remplacez les dalles. Sinon un espace peut apparaître entre les dalles au fil du temps.

   Pour la troisième rangée, vous recommencez avec une dalle de dimensions identiques à celles de la première dalle de la première rangée.
6. Pour installer la dernière rangée, vous avez plusieurs possibilités :
   - Mesurez l'espace entre la dernière rangée (à partir du décor) et le mur moins 8 mm. Transférez ces mesures sur la dalle et coupez-les à dimension.
   - Tournez la dalle horizontalement à 180°, posez-la jusqu'à la cale de dilatation et sur la rangée précédente. Marquez le point de contact et sciez la dalle sur mesure.

   CONSEIL : Si le mur n'est pas complètement droit – il y a donc un risque que le sol soit à moins de 8 mm, ou à une distance trop importante pour être couverte par une lichette – mesurez à plusieurs endroits. Vous pouvez ainsi scier la dalle à la bonne taille et le joint de 8 mm sera maintenue.
7. Si vous devez travailler autour de tuyaux, idéalement le tuyau se trouve au point de rencontre entre deux dalles. Cela vous permet de travailler autour du tuyau tout en respectant le joint de dilatation de 8 mm. Si le tuyau doit être placé au milieu d'une dalle, vous devrez scier un morceau de la dalle. Coupez-le pour laisser de la place au tuyau et remettez-le en place, si nécessaire avec un peu de colle pour le maintenir en place.
8. Il peut être nécessaire de raccourcir les cadres de porte comme décrit ci-dessus. Si vous devez adapter un profil dans l'embrasure de la porte, coupez également les dalles pour laisser de la place à ce profil. Positionnez le profil de manière à ce qu'il s'insère juste sous le vantail de la porte et ne soit donc pas visible lorsque la porte est fermée.

Pour les fenêtres jusqu'au sol, il faut prévoir un profil d'extrémité. Tenez-en compte lorsque vous découpez les dalles à la taille voulue : ménagez toujours un espace de dilatation de 8 mm entre la dalle et le rail de base du profilé. Le profilé proprement dit recouvre alors l'espace de dilatation.

Retirez les cales de dilatation lorsque vous avez terminé la pièce. Vous pouvez maintenant commencer par les plinthes et les profils de finition.

ENTRETIEN

Gardez toujours un paquet supplémentaire à portée de main au cas où vous auriez besoin de réparer quelque chose.

Vous pouvez fouler le sol immédiatement pendant et après l'installation. Un traitement spécial après l'installation n'est pas nécessaire. Le sol a déjà été recouvert d'un revêtement qui le rend facile à entretenir.

Enfin, passez l'aspirateur et, si nécessaire, passez une nouvelle fois la serpillière pour éliminer toute la poussière. Choisissez un produit de nettoyage neutre (pas d'eau de Javel, pas d'abrasifs, pas de cire ni de produits à base d'huile).

Évitez la saleté, l'eau, le sable, les cailloux et les rayures subséquentes en plaçant un tapis de sol aux entrées. Assurez-vous que le tapis n'a pas de dos en caoutchouc, car le caoutchouc et le PVC réagissent inévitablement et irréversiblement.

Lorsque vous réorganisez la pièce après l'installation, veillez à mettre immédiatement des patins en feutre sur les pieds des meubles (et certainement pas des patins en caoutchouc). Cela évitera toutes sortes d'éraflures. Les chaises de bureau doivent être équipées de roues souples (type W), sinon vous devrez placer un tapis de protection sur le sol. Ne traînez jamais d'objets lourds sur le sol.

Éliminez immédiatement tout excès d'eau, de liquides et les taches.

RÉPARATION

Si une dalle est très endommagée, vous pouvez la retirer et la remplacer par une nouvelle. Utilisez la procédure suivante :

- Collez du ruban adhésif de peinture sur les dalles environnantes pour les protéger pendant la réparation.
- Dessinez les diagonales de la dalle.
- Ajustez une scie circulaire à l'épaisseur des dalles ou utilisez un outil multi-fonctions avec une dalle de découpe métallique pour couper la dalle aux diagonales marquées.
- Veillez à ne pas couper dans les dalles environnantes.
- Une fois terminée, la dalle doit maintenant être coupée en quatre morceaux. Avec un tournevis, vous pouvez soulever un premier segment et le retirer. Ensuite, vous pouvez également soulever et retirer les trois autres segments. Faites-le sans endommager le système d'assemblage des dalles environnantes.
- Assurez-vous qu'il ne reste aucun résidu et passez l'aspirateur si nécessaire.
- Prenez une nouvelle dalle et enlevez la rainure du côté long et du côté court. Vous pouvez le faire à l'aide d'un cutter, afin de ne pas endommager la surface de la dalle proprement dite.
- Appliquez de la "superglue" en un mince cordon sur les bords des dalles entourant la dalle à remplacer.
- Enlevez immédiatement tout excès de colle de la surface des dalles en suivant les instructions du fabricant de colle.
- Tenez la nouvelle dalle à un angle de 45 degrés. Glissez la languette qui est encore présente dans la rainure de la dalle adjacente existante. Abaissez doucement la dalle en place. Utilisez un marteau en caoutchouc et une cale de frappe pour taper la nouvelle dalle entièrement en place.
- Mettez un poids sur la dalle jusqu'à ce que la colle soit totalement sèche.

DÉMONTAGE / DEMONTAGE

Pour enlever les dalles, procédez rangée par rangée, dans le sens inverse de la pose. Soulevez les dalles jusqu'à libérer le dispositif d'assemblage sur le long côté. Posez les dalles sur le sol et faites glisser pour les désassembler. Si l'opération est difficile, soulevez légèrement les dalles à la hauteur du système d'assemblage (quelques cm suffisent) et faites glisser pour les désassembler.

Als u de vloer wil verwijderen, dan moet u dat rij per rij doen, in de omgekeerde richting van installatie. Til de tegels op tot de klik op de lange zijde loskomt. Leg de tegels plat op de grond en schuif ze uit elkaar. Gaat het schuiven moeilijk, til dan de tegels lichtjes op ter hoogte van het kliksysteem (een paar cm volstaat) en schuif ze zo uit elkaar.

NL

BENODIGDHEDEN

- ☐ Afstandsblokjes
- ☐ Rubberen hamer
- ☐ Rol- en plooimeter
- ☐ Eventueel een aluminium lat om tegels in de lengte op maat te snijden
- ☐ Potlood
- ☐ T-lat of winkelhaak
- ☐ Kwalitatief breekmes en/of decoupeerzaag

OPSTART EN AFWERKING

Reinig de vloer grondig en open dan verschillende pakken.

Controleer de tegels op schade of andere gebreken.

De eerste handeling is het plaatsen van profielen. U moet eindprofielen aanbrengen bij raamkozijnen of vast meubilair, T-profielen waar de vloer een ander soort vloer van dezelfde dikte ontmoet, of overgangsprofielen waar de vloer een andere vloer van een andere dikte ontmoet. Installeer eerst de rails van de profielen door ze vast te schroeven of te lijmen. Laat altijd een uitzettingsvoeg tussen de rail en de vloer. Het eigenlijke profiel dat aan het einde van de installatie wordt vastgeklikt of vastgeschroefd, zal de ruimte dichten.

1. Begin de installatie in de linkerhoek van de ruimte, en werk van links naar rechts. Leg de eerste tegel op 8 mm van de muur met behulp van de afstandblokjes.
2. Lijn de tweede tegel perfect uit met de eerste. Zorg ervoor dat het kliksysteem op de kopse kant van de tweede tegel mooi bovenop dat van de eerste tegel ligt, en tik het vast met de hamer. Controleer of de tegels correct geklikt zijn, in een zelfde lijn en zonder hoogteverschillen. Merkt u toch een verschil op, volg dan de stappen om de tegels te demonteren verder in deze handleiding.

   AANDACHT: Probeer het klikken niet te forceren wanneer de kopse kanten niet perfect uitgelijnd zijn. U riskeert het kliksysteem op de korte kant permanent te beschadigen.
3. Voor de laatste tegel in de eerste rij: meet de afstand vanaf de rand van het decor (niet het kliksysteem) tot de muur, minus de uitzegvoeg van 8 mm. Snij de tegel op maat, gemeten vanaf de linkerkant van een volle tegel.
   Alternatief: neem een volle tegel, draai deze horizontaal over 180°, en leg hem tot tegen het afstandblokje.
   Markeer de ontmoeting met de laatste volle tegel en snij de tegel op maat. Als u de versneden tegel weer 180° draait, kunt u ze uitlijnen en vastklikken.

   Tegels snijden: leg een winkelhaak op de tegel, decor naar boven, en snij meerdere keren langs de lat over de tegel. U zal de tegel niet in twee snijden, maar een diepe snee maken in het oppervlak. Zo kunt u de tegel eenvoudig breken. Snij vervolgens nog eens door de geïntegreerde ondervloer.
4. Voor de volgende rij start u met een nieuwe tegel, die u zo snijdt dat zijn hoekpunt uitkomt op de helft van de aanliggende tegel in de vorige rij.
   Hou deze tegel onder een hoek van 20-30° in het kliksystem op de lange kant van de vorige rij, en schuif links op tot het afstandsblokje. Laat dan de tegel zachtjes zakken, en controleer dat hij correct geklikt is. Eventueel kunt u nog even aantikken met een slagblok of stukje tegel en de hamer.
5. **TIP :** na de installatie van elke rij, gebruik een slagblok of stukje tegel om de tegels op de lange kant goed aan te kloppen. Zo bent u zeker dat de tegels correct in elkaar geklikt zijn. U moet de klik horen ! As u merkt dat er toch een opening of hoogteverschil is, demonteer dan de tegel.
   Let op dat u de klik niet kapot klopt. Mocht dit toch gebeuren, vervang dan de tegels. Als de klik kapot is , kan er na verloop van tijd een opening ontstaan tussen de tegels.

   Voor de derde rij begint u opnieuw met een tegel met dezelfde afmetingen als de eerste tegel in de eerste rij.
6. Om de laatste rij te plaatsen hebt u verschillende mogelijkheden:
   - Meet de ruimte tussen de laatste rij (vanaf het decor) tot aan de muur minus 8 mm. Zet deze maat over op de tegel en snij hem op maat.
   - Draai de tegel horizontaal 180° en leg hem tot aan het afstandblokje, en bovenop de vorige rij. Markeer de ontmoeting en zaag de tegel op maat.

   TIP : Als de muur niet volledig recht is, waardoor het risico bestaat dat de vloer ofwel op minder dan 8 mm ligt, ofwel op een afstand die te groot is om nog door een plint gedekt te worden, meet dan op verschillende plaatsen. Ze kunt u de tegel mooi op maat zagen en blijft de voeg netjes 8 mm.
7. Als u rondom buizen moet werken, zorgt u er idealiter voor dat de buis zit op de ontmoeting tussen twee tegels. Zo kunt u, met respect van de uitzettingsruimte van 8 mm, mooi rond de buis werken. Komt de buis noodgedwongen middenin een plank, dan zal u een stukje uit de tegel moeten zagen. Snij dit stukje bij om ruimte te laten voor de buis, en zet het dan terug, eventueel met wat lijm om het op zijn plaats te houden.
8. Deurlijsten moet u eventueel inkorten zoals hierboven beschreven. Als u een profiel moet plaatsen in het deurgat, snij dan ook de tegels op maat om ruimte te laten voor dit profiel. Plaats het eventuele profiel zo dat het net onder het deurblad past, en dus niet zichtbaar is wanneer de deur gesloten is.

Aan ramen tot aan de grond moet u een eindprofiel plaatsen. Hou hier rekening mee wanneer u de betreffende tegels op maat zaagt: behoud steeds 8 mm uitzetruimte tussen de tegel en de basisrail van het profiel. Het profiel zelf dekt dan de uitzetruimte af.

Verwijder de afstandblokjes als u klaar bent met de kamer. Nu kunt u beginnen met de plinten en afwerkingsprofielen.

ONDERHOUD

Hou altijd een extra pak achter de hand mocht u eventueel iets moeten repareren.

Je kan tijdens en na de plaatsing meteen op de vloer lopen. Een speciale behandeling na de plaatsing is niet nodig. De vloer is al afgewerkt met een coating die je vloer gemakkelijk maakt in onderhoud.

Stofzuig ten slotte de vloer en dweil eventueel nog eens na om alle stof te verwijderen. Kies een neutraal schoonmaakmiddel (geen bleekmiddel, geen middelen die schurend zijn, geen middelen die was of olie bevatten)

Vermijd vuil, water, zand, steentjes en daaruit volgende krassen door aan de ingangen een vloermat te leggen. Let er wel op dat de mat geen rubber onderkant heeft, want rubber en pvc reageren onvermijdelijk en onomkeerbaar.

Als u de ruimte na de plaatsing weer inricht, voorzie dan de meubelpoten meteen van viltjes (en zeker niet van rubber pads). Zo voorkomt u allerlei krassen. Bureaustoelen moeten voorzien zijn van zachte wielen (type W), anders moet u een beschermingsmat op de vloer leggen. Sleep nooit zware voorwerpen over de vloer.

Verwijder overtollig water, vloeistoffen en vlekken onmiddellijk.

REPARATIE

Mocht een tegel zwaar beschadigd raken, dan kunt u ze verwijderen en vervangen door een nieuwe tegel. Hanteer daarvoor de volgende procedure:

- Tape de omringende tegels af met schilderstape om ze te beschermen tijdens de reparatie.
- Teken de diagonalen van de beschadigde tegel af.
- Stel een cirkelzaag in op de dikte van de tegels, of gebruik een multitool met zaagblad voor metaal om de tegel door te zagen op de afgetekende diagonalen.
- Let op dat u niet zaagt in de omringende tegels.
- Als u klaar bent, moet de tegel nu in vier stukken gezaagd zijn. Met een schroevendraaier kunt u een eerste stuk omhoog tillen en verwijderen. Daarna kan u ook de drie andere delen optillen en verwijderen. Dat kan u doen zonder de klikverbinding van de omringende tegels te beschadigen.
- Zorg dat er geen restjes achterblijven, stofzuig indien nodig.
- Neem een nieuwe tegel en verwijder de groef van de lange en korte kant. Dat kan met een breekmes, zodat u het oppervlak van de tegel zelf niet beschadigt.
- Breng "superlijm" in een dun straaltje aan op de randen van de tegels rondom de te vervangen tegel.
- Verwijder overtollige lijm onmiddellijk van het oppervlak van de tegels volgens de instructies van de lijmfabrikant.
- Houd de nieuwe tegel in een hoek van 45 graden. Schuif de klik die nog aanwezig is in de groef van de bestaande aangrenzende tegel. Laat de tegel voorzichtig op zijn plaats zakken. Gebruik een rubberen hamer en een aanslagblok om de nieuwe tegel volledig op zijn plaats te tikken.
- Zet een gewicht op de tegel tot de lijm volledig uitgedroogd is.

DISASSEMBLING / DEMONTAGE

If you wish to remove the floor, you must do this row by row in the reverse direction of laying. Lift the tiles until the click on the long side comes loose. Lay the tiles flat on the floor and slide them apart. If sliding is difficult, lift the tiles slightly near the click system (a few cm is enough) then slide them apart.

Trennen Sie die gesamte Reihe, indem Sie diese vorsichtig an einer Kante anheben. Um die Fliesen zu trennen, lassen Sie diese flach auf dem Boden liegen und ziehen Sie sie auseinander. Wenn sich die Fliesen nicht problemlos trennen lassen, können Sie diese während des Auseinanderziehens leicht (um 5°) anheben.

EN

TOOLS & SUPPLIES REQUIRED

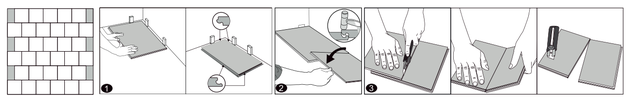
- ☐ Spacers
- ☐ Rubber mallet
- ☐ Tape measure/folding ruler
- ☐ Possibly an aluminium slat to cut tiles to size lengthwise
- ☐ Pencil
- ☐ T-slat or set square
- ☐ High quality knife and/or jig-saw

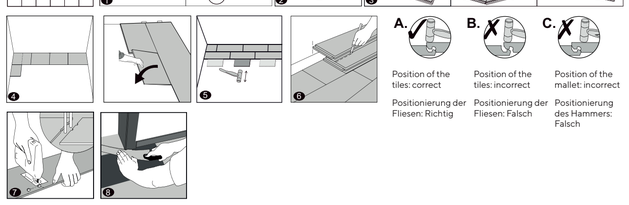
STARTING AND FINISHING

Thoroughly clean the floor and open different packages.

Check the tiles for damage or other faults.

The first action is installing profiles. You will need to install end profiles at window frames or fixed furniture, T-profiles where the floor meets a different kind of floor of the same thickness, or transition profiles where the floor meets another floor of a different thickness. Install the rails of the profiles first by screwing or glueing them in. Always leave an expansion gap between the rail and the floor. The actual profile that is clicked or screwed in at the end of the installation will close the gap.





1. Start laying in the left corner of the room and work from left to right. Lay the first tile 8 mm from the wall using the spacer blocks.
2. Align the second tile perfectly with the first. Make sure that the click system on the end of the second tile lies neatly on top of that of the first tile and tap it into place with the hammer. Check that the tiles have correctly clicked into place, in a single line and without height differences. Should you still notice a difference, follow the steps for disassembling tiles that are given later in this manual.

   NOTE: Do not force clicking-in when the ends are not perfectly aligned. You then risk permanently damaging the click system on the short side.
3. For the last tile in the first row: measure the distance from the edge of the decor (not the click system) to the wall, minus the 8 mm expansion joint. Cut the tile to size, measured from the left-hand side of a full tile.
   Alternatively: take a full tile, turn it horizontally 180° and lay it against the spacer block. Mark the meeting point with the last full tile and cut the tile to size. If you turn the cut tile 180° again you can align it and click it tight.

   Cutting tiles: place a set square on the tile, decor upwards, and cut a number of times over the tile along the set square. You do not cut the tile in two, but instead make a deep cut in the surface. You can then simply break the tile along the cut. Then cut through the integrated subfloor.
4. For the next row you start with a new tile, that you cut so its angular point comes out half way along the adjacent tile in the previous row. Hold this tile at an angle of 20-30° in the click system on the long side of the last row, and slide it leftwards up to the spacer block. Let the tile gently lower and check that it has correctly clicked in. If necessary, you can still gently tap using a block or a piece of tile and the mallet.
5. **TIP :** after laying each row use a block or piece of tile to firmly tap the tiles on the long side. You are then certain that the tiles have properly clicked into each other. You must hear a click! If you notice that there is still a gap or height difference, disassemble the tile.
   Make sure that you don't break the click system. If this does happen, replace the tiles. If the click system has broken, a gap may eventually appear between the tiles.

   For the third row you start again with a tile with the same dimensions as the first tile in the first row.
6. You have various options for laying the last row:
   - Measure the space between the last row (from the decor) to the wall minus 8 mm. Transfer this measurement to the tile and cut it to size.
   - Turn the tile horizontally by 180° and lay it up to the spacer block and on top of the last row. Mark the meeting point and saw the tile to size.

   TIP : If the wall is not completely straight – so there is the risk that the floor is either less than 8 mm away or at a distance that is too large to be covered by a skirting board – measure in different places. You can then cut the tile neatly to size and the joint will still be 8 mm.
7. If you have to work around pipes, ideally make sure that the pipe is at the meeting point between two tiles. You can then work neatly around the pipe while keeping the 8 mm expansion space. If the pipe falls unavoidably in the middle of a tile, you will have to saw a piece out of the tile. Trim this piece to allow space for the pipe then replace it, possibly with a little adhesive to keep it in place.
8. You may have to shorten door frames as described above. If you have to fit a profile in the doorway, cut the tiles to size to leave room for this profile. Fit any profile so it fits just under the door leaf such that it is not visible when the door is closed.

You must place an end profile at windows that come down to the floor. Keep this in mind when you saw the relevant tiles to size: always leave an 8 mm expansion space between the tile and the profile base rail. The profile itself then covers the expansion space.

Remove the spacer blocks when you have finished the room. You can now start on the skirting and finishing profiles.

MAINTENANCE

Always make sure you keep an extra package in case you need to make a repair sometime.

You can walk on the floor straight after laying. No special treatment after laying is required. The floor already has a coat that makes your floor easy to maintain.

Finally, vacuum the floor and, if necessary, mop it to remove any dust. Choose a neutral cleaning agent (no bleach, no abrasive material, no ingredients containing wax or oil).

Place a floor mat at the entrances to protect against dirt, water, sand, small stones and the scratches they can cause. Make sure the mat does not have a rubber bottom because rubber and PVC unavoidably and irreversibly react with each other.

When you arrange the room again after laying, use felt protectors under furniture legs (certainly not rubber pads). Zo voorkomt u allerlei krassen. Bureaustoelen moeten voorzien zijn van zachte wielen (type W), anders moet u een beschermingsmat op de vloer leggen. Sleep nooit zware voorwerpen over de vloer.

Immediately clean up any spilt water, liquids and marks.

REPAIRS

Should a tile become seriously damaged, you can remove it and replace it with a new one. To do this proceed as follows:

- Tape off the surrounding tile with masking tape to protect them during the repairs.
- Mark off where the tile has to be cut.
- Set a circular saw to the thickness of the tiles, or use a multitool with saw blade for metal to saw the tile along the lines you drew.
- Make sure that you do not saw into the surrounding tiles.
- When you have finished, the tile must now be sawed into four parts. You can use a screwdriver to lift a first part upwards and remove it. You can then lift and remove the other three parts. You can do this without damaging the click joint in the surrounding tiles.
- Make sure that no residues are left behind – vacuum it if required.
- Take a new tile and remove the groove on the long and short side. Do this with a utility knife so you do not damage the surface of the tile itself.
- Apply "superglue" in a thin bead on the edges of the tiles surrounding the tile to be replaced.
- Immediately remove any excess glue from the surface of the tiles following the instructions of the glue manufacturer.
- Hold the new tile at a 45-degree angle. Slip the tongue that is still present into the groove of the existing adjoining tile. Gently lower the tile in place. Use a rubber mallet and tapping block to tap the new tile fully in place.
- Place a weight on the tile until the glue has fully dried.

DE

NOTWENDIGE AUSSTATTUNG

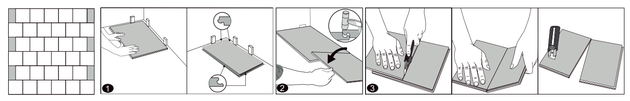
- ☐ Abstandshalter
- ☐ Gummihammer
- ☐ Rollband und Zollstock
- ☐ evtl. Alu-Latte zum Schneiden der Fliesen in der gewünschten Länge
- ☐ Bleistift
- ☐ T-Lineal oder Winkel
- ☐ Stanley-Messer und/oder Stichsäge

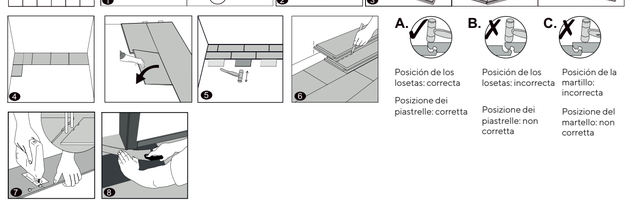
BEGINN UND VERARBEITUNG

Reinigen Sie den Fußboden gründlich und öffnen Sie dann mehrere Packungen mit den Fliesen.

Überprüfen Sie die Fliesen auf Beschädigungen oder andere Mängel.

Die erste Aktion ist das Verlegen von Profilen. Sie müssen Endprofile an Fensterrahmen oder festen Möbeln, T-Profile, wo der Boden auf eine andere Art von Boden mit derselben Dicke trifft, oder Übergangsprofile, wo der Boden auf einen anderen Boden mit einer anderen Dicke trifft, installieren. Montieren Sie zuerst die Schienen der Profile, indem Sie sie verschrauben oder einkleben. Lassen Sie immer eine Dehnungsfuge zwischen der Schiene und dem Boden. Das eigentliche Profil, das am Ende der Verlegung eingeklickt oder verschraubt wird, schließt die Lücke.





1. Beginnen Sie die Verlegung in der linken Ecke des Raums und arbeiten Sie sich von links nach rechts vor. Positionieren Sie die erste Fliese mit Hilfe der Abstandshalter 8 mm von der Wand entfernt.
2. Richten Sie die zweite Fliese perfekt an der ersten aus. Achten Sie darauf, dass das Klicksystem am Ende der zweiten Fliese schön auf dem der ersten Fliese aufliegt, und klopfen Sie es mit dem Hammer fest. Prüfen Sie, ob die Fliesen korrekt, in einer Linie und ohne Höhenunterschiede, eingeklickt sind. Wenn Sie einen Unterschied feststellen, befolgen Sie die Schritte zur Demontage der Fliesen weiter unten in dieser Anleitung.

   BITTE BEACHTEN: Versuchen Sie nicht, das Einrasten zu erzwingen, wenn die Enden nicht perfekt ausgerichtet sind. Sie riskieren sonst eine dauerhafte Beschädigung des Klicksystems auf der kurzen Seite.
3. Messen Sie für die letzte Fliese in der ersten Reihe den Abstand von der Kante des Dekors (nicht des Klicksystems) zur Wand, abzüglich der 8 mm-Dehnungsfuge. Schneiden Sie die Fliese auf die richtige Größe zu, von der linken Seite einer vollständigen Fliese aus gemessen.
   Alternative: Nehmen Sie eine vollständige Fliese, drehen Sie sie horizontal um 180° und legen Sie sie gegen den Abstandshalter an. Markieren Sie das Aufeinandertreffen mit der letzten vollständigen Fliese und schneiden Sie die Fliese zu. Wenn Sie die zugeschnittene Fliese wieder um 180° drehen, können Sie sie ausrichten und einrasten lassen.

   Fliesen zuschneiden: Legen Sie einen Winkel mit der Dekorseite nach oben auf die Fliese und schneiden Sie mehrmals entlang des Lineals über die Fliese Zerschneiden Sie die Fliese nicht, sondern machen Sie einen tiefen Schnitt in die Oberfläche. Danach können Sie die Fliese problemlos entzweibrechen. Schneiden Sie dann nochmals durch die integrierte Trittschalldämmung.
4. Beginnen Sie bei der nächsten Reihe mit einer neuen Fliese und schneiden Sie sie so zu, dass ihr Eckende auf die Hälfte der benachbarten Fliese der vorherigen Reihe trifft. Halten Sie diese Fliese in einem Winkel von 20-30° im Klicksystem an der langen Seite der vorherigen Reihe und schieben Sie sie nach links bis zum Abstandshalter. Senken Sie dann die Fliese vorsichtig ab und überprüfen Sie, ob sie richtig eingeklickt ist. Falls erforderlich können Sie noch mit einem Schlaglotz oder Stückchen Fliese und dem Hammer nachhelfen.
5. **TIPP :** Verwenden Sie nach dem Verlegen jeder Reihe einen Schlaglotz oder ein Stück Fliese, um die Fliesen an der Längsseite gut zu befestigen. So können Sie sicher sein, dass die Fliesen korrekt ineinander geklickt sind. Dabei muss ein Klickgeräusch hörbar sein! Wenn Sie merken, dass doch noch eine Öffnung oder eine Höhendifferenz vorhanden ist, müssen Sie die Fliese wieder demontieren.
   Achten Sie darauf, dass Sie die Klickvorrichtungen durch das Klopfen nicht beschädigen. Sollte Ihnen das doch einmal passieren, dann sind die beschädigten Fliesen auszutauschen. Wenn das Klicksystem beschädigt ist, kann im Laufe der Zeit eine Öffnung zwischen den Fliesen auftreten.

   Beginnen Sie für die dritte Reihe wieder mit einer Fliese mit den gleichen Abmessungen wie die erste Fliese der ersten Reihe.
6. Für die Verlegung der letzte Reihe haben Sie mehrere Möglichkeiten :
   - Messen Sie den Abstand zwischen der letzten Reihe (vom Dekor aus) und der Wand minus 8 mm. Übertragen Sie diese Maße auf die Fliese und schneiden Sie sie zu.
   - Drehen Sie die Fliese horizontal um 180° und führen Sie sie bis zum Abstandshalter und über die vorherige Reihe. Markieren Sie das Aufeinandertreffen und schneiden Sie die Fliese zu.

   TIPP : Wenn die Wand nicht ganz gerade ist – wodurch die Gefahr besteht, dass der Boden entweder weniger als 8 mm oder zu weit entfernt ist, um von einer Sockelleiste abgedeckt zu werden – messen Sie an mehreren Stellen. So können Sie die Fliese korrekt zuschneiden und die Fuge ist immer noch 8 mm breit.
7. Wenn Sie um Rohre herum arbeiten müssen, achten Sie im Idealfall darauf, dass sich das Rohr an der Verbindungsstelle zwischen zwei Fliesen befindet. So können Sie schön um das Rohr herum arbeiten und dabei den 8 mm großen Dehnungsabstand einhalten. Befindet sich das Rohr in der Mitte einer Fliese, müssen Sie ein Stückchen aus der Fliese heraussägen. Schneiden Sie dieses Stück zu, um Platz für das Rohr zu lassen, und setzen Sie es dann wieder ein, eventuell mit etwas Kleber, um es zu fixieren.
8. Möglicherweise müssen Sie die Türzargen, wie vorstehend beschrieben, kürzen. Wenn Sie ein Profil in die Türöffnung einpassen müssen, schneiden Sie die Fliesen auch so zu, dass Platz für dieses Profil bleibt. Positionieren Sie das Profil dann so, dass es gerade unter das Türblatt passt und somit bei geschlossener Tür nicht sichtbar ist.

Bei Fenstern, die bis zum Boden reichen, müssen Sie ein Abschlussprofil montieren. Berücksichtigen Sie dies beim Zuschneiden der entsprechenden Fliesen.

Entfernen Sie die Abstandshalter, wenn Sie den Raum fertig sind. Nun können Sie mit den Sockelleisten und Abschlussprofilen beginnen.

PFLEGE

Halten Sie immer ein zusätzliches Paket mit Fliesen bereit, falls Sie etwas reparieren müssen.

Sie können den Fußboden während des Verlegens und danach direkt betreten. Nach dem Verlegen ist keine besondere Behandlung erforderlich. Der Fußboden ist bereits mit einer Beschichtung versehen, die ihn pflegeleicht macht.

Saugen Sie abschließend den Boden und wischen Sie ihn gegebenenfalls erneut, um den gesamten Staub zu entfernen. Wählen Sie ein neutrales Reinigungsmittel (keine Bleichmittel, keine Scheuermittel, keine Produkte, die Wachs oder Öl enthalten).

Vermeiden Sie Schmutz, Wasser, Sand, Steine und sich daraus ergebende Kratzer, indem Sie eine Bodenmatte an den Eingängen platzieren. Bitte beachten Sie, dass die Matte KEINE Gummi-Unterseite hat, da Gummi und PVC unweigerlich eine chemische Reaktion zeigen und die entstehenden Flecken nicht rückgängig zu machen sind.

Wenn Sie den Raum nach dem Verlegen umgestalten, bringen Sie sofort Filzpads (und keinesfalls Gummipads) an den Möbelunterseiten an. So vermeiden Sie allerlei Kratzer. Bürostühle müssen mit weichen Rollen (Typ W) versehen sein. Ansonsten müssen Sie eine Schutzmatte auf den Fußboden legen. Schleifen Sie niemals schwere Gegenstände über den Bodenbelag.

Entfernen Sie überschüssiges Wasser, Flüssigkeiten und Flecken sofort.

REPARATUR

Sollte eine Fliese einmal stark beschädigt werden, können Sie sie entfernen und durch eine neue ersetzen. Gehen Sie dazu bitte folgendermaßen vor:

- Kleben Sie die umliegenden Fliesen mit Malerkrepp ab, um sie während der Reparatur zu schützen.
- Markieren Sie die Diagonalen der Fliese.
- Stellen Sie eine Kreissäge auf die Dicke der Fliesen ein oder verwenden Sie ein Multiwerkzeug mit einem Sägeblatt für Metall, um die Fliese an den markierten Diagonalen durchzusägen.
- Achten Sie bitte darauf, dass Sie nicht in die angrenzenden Fliesen sägen.
- Wenn Sie fertig sind, muss die Fliese in vier Stücke gesägt sein. Mit einem Schraubendreher können Sie das erste Stück hochziehen und entfernen. Danach können Sie auch die anderen drei Teile hochziehen und entfernen. Das können Sie tun, ohne dabei die Klickverbindung mit den angrenzenden Fliesen zu beschädigen.
- Sorgen Sie dafür, dass keine Reste zurückbleiben. Wenn erforderlich, bitte staubsaugen.
- Nehmen Sie eine neue Fliese und entfernen Sie die Nut der langen und der kurzen Seite. Verwenden Sie dazu ein Stanley-Messer, so dass Sie die Oberfläche der Fliese selbst nicht beschädigen.
- Tragen Sie "Sekundenkleber" in einer dünnen Raupe auf die Kanten der Fliesen auf, die die zu ersetzende Fliese umgeben.
- Entfernen Sie überschüssigen Kleber direkt, indem Sie die Anweisungen des Kleberherstellers befolgen.
- Halten Sie die neue Fliese in einem 45-Grad-Winkel. Schieben Sie die noch vorhandene Feder in die Nut der vorhandenen, angrenzenden Fliesen. Senken Sie die Fliese vorsichtig an ihren Platz. Verwenden Sie einen Gummihammer und einen Schlaglotz, um die neue Fliese vollständig einzuschlagen.
- Legen Sie ein Gewicht auf die Fliese, bis der Kleber vollständig ausgehärtet ist.

DESMONTAJE / SMONTAGGIO

Separe toda la fila levantándola con delicadeza en un ángulo. Para separar los losetas, colóquelos en el suelo y sepárelos. Si los losetas no se separan fácilmente, puede levantar ligeramente los losetas a unos 5 grados